

Noticias bibliográficas y literarias



Nuestro querido amigo y colaborador, el inspirado poeta nabarro don Hermilio de Olóriz, acaba de publicar un librito, que desde luego recomendamos, seguros de que ha de merecer la estimación y el aplauso de todos nuestros hermanos los nabarros amantes de aquella nobilísima provincia.

La nueva producción que su acendrado patriotismo ha inspirado al señor Olóriz, lleva el título de *Breves nociones geográficas de Nabarra para instrucción de los niños*; pero, en nuestro concepto, es de grande utilidad no solo para los niños sino para las personas mayores.

Su contenido tiene todo el interés de las cosas de la tierra, y da á conocer cuanto de más saliente encierra nuestro amado solar, así en las esferas del arte y de la industria como en las condiciones físicas de su suelo.

Entendemos, por lo tanto, que deben adquirir este librito cuantas personas quieran tener un compendio de todo lo indicado, y, sobre todo, que no debe faltar en ninguna escuela de Nabarra, ni en las manos de ningún niño de los que reciben la educación en ellas.

Se vende á 0,50 pesetas el ejemplar y á 5 la docena de ellos en las librerías de D. Nemesio Aramburu y D. Teodoro Bescansa y en casa del niarmolista D. Lino Irigaray, Paseo de Valencia, 4. (Pamplona).

*
* * *

El distinguido jurisconsulto don Nicolás Vicario y Peña acaba de publicar el segundo tomo de su obra *Los conciertos económicos*, reuniendo en él las disposiciones legales, á fin de que pueda conocerse con la mayor facilidad posible el derecho positivo sobre esta importantísima cuestión.

Como dice muy bien el señor Vicario no había una obra que con la gran ventaja de fácil manejo nos diese á conocer las leyes sobre la materia, constituyendo por lo tanto la investigación de las mismas en numerosos tomos una tarea ardua y difícil, y esto sin la seguridad conveniente.

Por lo indicado se vé el valor de la nueva obra del apreciable juriconsulto, cuyo solo nombre ha llegado ya á constituir una garantía en los estudios jurídicos de las leyes referentes á las provincias bascongadas.

No contento el señor Vicario con esa meritísima labor, prepara la publicación de otros dos tomos: uno de los cuales tratará de la consideración de los preceptos legales bajo su concepto doctrinal y en la vida práctica como legislación especial de Hacienda, relacionándose con la legislación general de España y de otras naciones; versando el IV sobre la relación de dichas leyes con la autonomía bascongada que producen.

Felicítamos al autor por su excelente trabajo y por sus propósitos.

H. Y.


FÉDÉRATION LITTÉRAIRE BASQUE



A V I S

Pour que le Congrès de Fontarrabie qui doit se tenir le 11 Septembre prochain puisse statuer en connaissance de cause, les Basco-philés qui désirent faire partie de la *Fédération Littéraire Basque* sont priés d'adresser leur demande d'Admission, avant le 31 Août, présent mois, au Siège du Secrétariat Général, à Saint-Jean-de-Luz.

Saint-Jean-de-Luz, 16 Août 1902.—Le Secrétaire Général, Guillebeau.—Le Président, Adéma.



valentía, el colorido apropiado y el conjunto seduce y hace sentir, formando contrastes hermosos como la Paz y la Guerra. Esta ha asolado el país bascongado y ha costado grandes riquezas y muchas preciosas vidas. Las guerras nos han costado la pérdida de seculares instituciones. Al amparo de la Paz es como Basconia ha sido grande y progresiva. Una constante labor de un cuarto de siglo demuestra el desarrollo que se puede alcanzar en industria, en comercio, en arte y en los distintos ramos del saber humano. Laboremos en la paz, laboremos.

IGNACIO DE ECHEVERRÍA.

Noticias bibliográficas y literarias



Se ha publicado el segundo y último tomo de la obra didáctica de Sagrada Escritura, cuyo autor es el doctor don Isidro Mújica, lectoral de la iglesia catedral de Palencia.

Esta obra ha sido premiada en un certámen que el señor arzobispo de Burgos y sus sufragáneos abrieron, á fin de tener un estudio acabado de tan importantísima materia para los Seminarios, y el del doctor Mújica ha sido el preferido, consistiendo en eso el premio.

Esto no obstante, diremos qua es tan razonado el estudio que hace de las Divinas Letras, tan interesantes todos los puntos de vista que ofrece y tan magistral la crítica, hecha con las luces de las ciencias que un hombre estudioso debe conservar esa obra en su biblioteca, pues aún al más indiferente le interesa, le deleita y le satisface.

El doctor Mújica, al publicar esta obra, ha escrito su nombre entre los hombres del saber.

Felicitamos con entusiasmo á nuestro ilustre paisano.



Noticias bibliográficas y literarias



Por el último correo de Buenos Aires acabamos de recibir tres folletos, cuya lectura es interesantísima.

Contiene el primero las conferencias celebradas en la Sociedad Laurak-Bat, de aquella capital argentina, el día 21 de Julio de 1901, en señal de protesta por la ley abolitoria de los fueros. El testo de esa recopilación lo constituyen: una disertación foral de D. Mauricio Otaegui; una exposición de las causas de la inmutabilidad etnológica del pueblo euskaro, de D. Juan S. Jaca; un sentidísimo y brillante relato, titulado «El primer sorteo», de D. Tomás Otaegui; una improvisación en bascuence, de D. Daniel Lizarralde y unas valientes consideraciones del ya finado D. Claudio de Uriarte, y que llevan por título «Reivindicemos nuestras leyes».

*
* *

Otro de los folletos contiene en sus 34 páginas de testo, un discurso pronunciado por el ingeniero don F. de Basaldúa, en la Sociedad Científica Argentina. Se trata de un resumen histórico filológico del idioma *Euskera* y de sus concordancias con el idioma Samskritz (sanskrito, lengua literaria, religiosa y filosófica de la India) y las más antiguas tradiciones de la humanidad.

Revela ese trabajo un profundo estudio de ambos idiomas y un amor muy grande al pueblo euskaro. Está basado en la solemne afirmación de que el idioma es el alma de las naciones y de que el pueblo que pierde su idioma, es pueblo muerto, porque el lenguaje peculiar de cada pueblo, de cada nación, de cada raza, es el vínculo que une á sus hijos en la santa comunión de las ideas.

*
* *

Por último, el otro folleto que con los anteriores hemos recibido, dice en su portada «Canto de Lelo; versión de F. Basaldúa».

Es también un profundo estudio del canto inmortal que tal vez puede considerarse como vestigio único de las glorias y del martirio de un pueblo poderoso que fué foco de luz en edades muy interiores á la civilización de Atenas: del pueblo basko que es el que conserva ese canto arcáico.

El señor Basaldúa recoge y examina atentamente todas las interpretaciones que acerca del coro ó estribillo

Lelo yl Lelo,
lelo yl lelo,
leloa zara
yl leloa

han dado, desde el siglo XVI, Juan Iñiguez de Ibargüen, Bernardo de Echepare, Guillermo de Humboldt, Agustín Chao, Francisco Michel, M. Fauriel, Aizkibel, Antonio de Trueba y el erudito Manterola. Analiza todas esas opiniones y expone la suya propia después de una largaserie de citas y argumentos filológicos de indudable fuerza.

Elo, segun el señor Basaldúa—(ó *Helo* puesto que es muda la letra H)—fué la antiquísima capital de la nación civilizadora *Helena*, *Elena* ó ELO LENA.

En apoyo de esta tesis aduce el señor Basaldúa infinidad de datos de la etimología de palabras bascongadas y de su perfecta semejanza con otras del sánscrito.

Y dice al final de su notabilísimo trabajo:

«Notemos una coincidencia más: el blasón de la ciudad de ELO así como el escudo de los pueblos de Lakonia, era *un lobo*; como es *un lobo* también el símbolo del escudo de los bascos». Es que mientras el *perro* vive gordo, atado á la cadena... el *lobo* vive flaco, yero *vive libre* en la montaña.

Los hombres de raza Euskalduna, hijos ó hermanos de los Iltos que ilustraron Elo, repitieron en el Irnio el hecho gloriosísimo de preferir la muerte á la esclavitud; véase cómo.

El ejército romano circunvalaba la montaña de los Kántabros, con los innumerables soldados de sus legiones.

Los jóvenes guerreros Euskaldunas combatían defendiendo los collados.

En las laderas, sus mujeres y sus hijas cuidaban de los heridos, acumulaban armas para la defensa, y proveían al sustento de los combatientes.

En la cumbre del monte, los ancianos presididos por el Jefe venerable—imposibilitado por la edad para el combate—observaban al enemigo, velando por la salud de la patria.

También en la montaña, como antiguamente en *Elo*, el hambre iba á vencer, pero el recuerdo de la catástrofe pasada—¡ELO IL ELO!—inspiró al Jefe de los Kántabros la conducta heroica que debía seguir.

¿Cuántos días podremos resistir, con las pocas provisiones respectivas? confirma lo dicho por Xenefonte agregando este dato interesante: «La casi totalidad de los habitantes de Esparta, es fundada por familias de antiguos *Ilotas* que, en premio de su valor, obtuvieron primeramente su libertad; y después el título de ciudadanos; *pero que nunca quisieron llamarse Espartanos*».

Los folletos á que se refieren las anteriores notas son de indiscutible mérito y muchísimo agradecemos su envío á la Sociedad «Laurak-Bat» de Buenos Aires.

MI MUSA

Es mi musa la musa del pueblo
 del pueblo que vino
 desde aquella región donde tuvo
 el humano linaje principio
 á poblar el extremo occidente
 de fieras dominio
 y conserva en los valles cantábricos
 sangre y habla y honor primitivos.
 Es mi musa la musa que inspira
 al mártir del Irnio
 que clavado en el santo Lauburu
 á la libre Basconia alza un himno.
 Es mi musa la musa que canta
 los triunfos perínclitos
 de Altabiscar, Padura y las Navas
 exaltando á la patria y á Cristo.

ANTONIO DE TRUEBA.